

Fullerton School District
 Educational Services
 District English Learner Advisory Committee (DELAC)
 Friday, December 9, 2022
 9:00 a.m.- 11:00 a.m.
 Valencia Park Elementary

<input type="checkbox"/>	Development of a District master plan for educational programs and services for English learners that takes into consideration the Single Plan for Students Achievement.
<input checked="" type="checkbox"/>	Conducting a District-wide needs assessment on a school-by-school basis.
<input checked="" type="checkbox"/>	Establishment of District program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
<input checked="" type="checkbox"/>	Review and comment on the District's reclassification procedures. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
<input checked="" type="checkbox"/>	The District has provided training materials and training, planned in full consultation with committee members, appropriate to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities.
<input type="checkbox"/>	The DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP) Review Consolidated Application, Part I and Part II.
<input type="checkbox"/>	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.

Welcome: Dr. Erlinda Soltero-Ruiz opened the meeting at 9:10 am., and welcomed all attendees. She reminded everyone of the interpretation services available in Korean & Spanish, presented an overview of the agenda for the morning, and thanked Dr. Guillermo Muñoz and Jenna Breite for hosting the meeting. She introduced two special guests in attendance, Assembly Woman Sharon Quirk-Silva and Ruthi Hanchett, the newest FSD Board Member. Mrs. Egleth Nuncci shared words of welcome as well. She expressed her appreciation for the great team at Valencia Park and she mentioned this to be her last meeting as DELAC President due to her daughter transitioning to the Fullerton Joint Union High School District. Mrs. Nuncci shared her desire to strengthen the partnership between both Districts. She expressed how grateful she is to work with such a great group of people; board members, executive cabinet, principals, assistant principals, teachers, parents, and community members. She emphasized how important is to continue to unite our efforts to continue to provide the great support we do, to all our students.

Valencia Park Elementary: Mrs. Nuncci introduced Dr. Guillermo Muñoz. He welcomed everyone and spoke about how important is the parent's voice to advocate for and support their children; he emphasized the many opportunities for language acquisition and development Valencia Park is providing. The Spanish Club and the cooking classes are proving to be great opportunities to develop language, math, and community relationships, the students are enjoying their contribution as well as their learning. He shared a video of a group of students singing as well.

Approval of April Minutes: Alma Chavez, Vice-president of DELAC, guided the audience to take a look at the minutes submitted from the last meeting. A motion was made and seconded to approve the minutes. The minutes were approved.

Results of Needs Assessment Survey: Erlinda Soltero-Ruiz and Egleth Nuncci went over the results of the survey, highlighting the areas where FSD is doing well and the areas for improvement. Communication between the parents and the District in terms of translation needs and social-emotional support for the students were areas shown to need some attention as they showed indicated by a small percentage of parents. Next, the audience broke into small groups to learn from the principals present on how they are implementing one of the four principles that are part of the California English Learners' Road Map.

Reclassification Criteria: Erlinda Soltero-Ruiz shared the new reclassification criteria to exit students from the English Learning Development Program. She noted the changes in the criteria and reminded the parents that the students continue receiving support 4 more years after being reclassified.

DELAC Elections & STEM Activity: Nicole Johnson and Esther Kim led a STEM activity with the audience while the representatives from each school site elected the two positions that were vacant in the DELAC Committee. Each term extends to two years; and on this occasion for the position of president, the former president Mrs. Egleth Nuncci will take a co-president role mentoring and training the new president-elect. The majority of the votes indicated Vanessa Estrella (Raymond Elementary) and Maria Alvarez (Ladera Vista School), as the two new members. Once the committee had all the number of members completed, a new voting took place to elect the president. Vanessa Estrella was selected with 9 votes to be the new DELAC president for the next two years, and Maria Alvarez as the new vice president. Vanessa will work with Mrs. Nuncci as co-president until the end of the school year 22/23.

Erlinda Soltero-Ruiz thanked Nicole Johnson and Esther Kim for leading the STEM activity and Mrs. Nuncci introduced the new DELAC Committee members to the audience.

Erlinda Soltero-Ruiz presented Mrs. Nuncci with a bouquet of flowers recognizing the great job she has done for the Committee and the District for the benefit of our students. She will be celebrated at a later date at the final DELAC meeting during the month of April at Sunset Lane Elementary. **Announcements:** Mrs. Nuncci wished a happy holiday season to all and shared about the upcoming toy distribution and Dr. Muñoz promoted the ESL classes provided by the partnership with OC United & OC Adult Education. Their representative Gaby García was present and shared some information, inviting the community to join.

The meeting was adjourned at 10:41 am. The next meeting will be held at Fern Drive Elementary on February 17, 2023.

Fullerton School District

Servicios Educativos

Comité consultivo distrital para estudiantes aprendices de inglés (DELAC, pos sus siglas en inglés)

Viernes, 9 de diciembre de 2022

9:00 a.m.- 11:00 a.m.

Escuela Valencia Park Elementary

<input type="checkbox"/>	Desarrollo de un plan maestro para los programas educativos y servicios para los estudiantes de inglés que toma en consideración el plan individual para el logro académico estudiantil.
<input checked="" type="checkbox"/>	Conducir una evaluación a nivel Distrital de las necesidades, basadas en cada escuela individualmente.
<input checked="" type="checkbox"/>	Establecer programas, metas y objetivos para los programas y servicios para los estudiantes de inglés.
<input checked="" type="checkbox"/>	Revisar y proporcionar opinión acerca de los procedimientos de reclasificación del Distrito. Revisar y comentar acerca de las notificaciones por escrito requeridas a enviar a los padres y guardianes.
<input checked="" type="checkbox"/>	El Distrito ha proporcionado entrenamiento y materiales planificados con completa consulta con los miembros del comité, apropiados para asistir a sus miembros a llevar a cabo sus responsabilidades legales de asesoría.
<input type="checkbox"/>	El comité DELAC revisará y comentará acerca del desarrollo o actualización anual del plan de control y responsabilidad local (LCAP, por sus siglas en inglés). Revisión de la solicitud consolidada, parte I y parte II.
<input type="checkbox"/>	Desarrollo de un plan que asegure el cumplimiento de los requerimientos para cualquier maestro o asistente instruccional que corresponda.

Bienvenida: La Dra. Erlinda Soltero-Ruiz, dió apertura a la reunión a las 9:10 am. y dió la bienvenida a los presentes. La Dra. Soltero-Ruiz recordó la disponibilidad de los servicios de interpretación en coreano y español, presentó un resumen de la agenda del día y agradeció al Dr. Guillermo Muñoz y a Jenna Breite por ser los anfitriones de la reunión. La Dra. Soltero-Ruiz dió la bienvenida a dos invitados especiales, Sharon Quirk-Silva, congresista del estado de California, y Ruthi Hanchett, miembro recién electo de la junta directiva del Distrito Escolar de Fullerton. La Sra. Nuncci compartió palabras de bienvenida y expresó su aprecio por el increíble equipo de la escuela Valencia Park. Ella mencionó que ésta sería su última reunión siendo presidenta de DELAC, debido a la transición de su hija al Distrito Fullerton Joint Union High School District. La Sra. Nuncci expresó su deseo de fortalecer la colaboración entre ambos Distritos. Ella expresó su agradecimiento al trabajar con un excelente grupo de personas, miembros de la junta directiva, gabinete ejecutivo, directores, sub-directores, maestros, padres, y miembros de la comunidad. Enfatizó la importancia de unir nuestros esfuerzos para continuar proporcionando el fuerte apoyo que brindamos a nuestros estudiantes.

Escuela Valencia Park: La Sra. Nuncci, presentó al Dr. Guillermo Muñoz, quién dió la bienvenida a todos y compartió la importancia de la voz de los padres para abogar por sus hijos y apoyarlos. El enfatizó las muchas oportunidades de adquisición y desarrollo del lenguaje que la escuela está ofreciendo a los estudiantes. El club de español y las clases de cocina están siendo efectivas como buenas oportunidades para desarrollar el lenguaje, las matemáticas y las relaciones con la comunidad; los estudiantes están disfrutando de su contribución al igual que de su aprendizaje. El Dr. Muñoz compartió un video de un grupo de estudiantes cantando villancicos.

Aprobación de las minutas del mes de septiembre: Alma Chavez, vicepresidente de DELAC, impartió instrucciones a la audiencia a revisar las minutas de la reunión pasada para su aprobación. Se presentó una moción y fué secundada para la aprobación de las mismas. Las minutas fueron aprobadas.

Resultados de la encuesta de la evaluación de necesidades: Erlinda Soltero-Ruiz y la Sra. Egleth Nuncci explicaron los resultados de la encuesta, resaltando las áreas donde el Distrito tiene un buen desempeño, al igual que las áreas que necesitan mejorar. La comunicación entre padres y el Distrito en términos de asistencia para traducciones y comunicación para solicitar apoyo socio-emocional fueron las áreas de necesidad de atención reveladas por la encuesta, indicadas por un porcentaje mínimo de los padres. A continuación la audiencia se dividió en grupos pequeños para aprender de los directores de las escuelas acerca de cómo éstos implementan uno de los cuatro principios parte del mapa para los estudiantes de inglés de California.

Criterio de reclasificación: Erlinda Soltero-Ruiz compartió el nuevo criterio de reclasificación para los estudiantes de inglés que concluyen el programa del desarrollo de inglés. La Dra. Soltero-Ruiz destacó los cambios y recordó a los padres que los estudiantes continúan recibiendo apoyo por cuatro años después de ser reclasificados.

Elecciones de DELAC y actividad STEM: Nicole Johnson y Esther Kim guiaron a la audiencia en una actividad STEM mientras que los representantes de cada escuela llevaban a cabo las elecciones de las dos posiciones vacantes en el comité. El término de las vacantes es de dos años, y en esta ocasión para la posición de presidenta, la presidenta saliente, la Sra. Nuncci, asumirá el rol de co-presidente, fungiendo de mentor y entrenando a la nueva presidente. La mayoría de los votos indicó a Vanessa Estrella (Escuela Raymond) y María Alvarez (Escuela Ladera Vista), como las dos nuevos miembros. Posteriormente, una nueva votación dió por resultado como presidenta por los próximos dos años, a Vanessa Estrella con nueve votos y María Alvarez será la nueva vicepresidenta. Vanessa trabajará con la Sra. Nuncci como co-presidenta hasta el final del año escolar 22/23.

Erlinda Soltero-Ruiz dió las gracias a Nicole Johnson y Esther Kim por llevar a cabo la actividad STEM. La Sra. Nuncci presentó a la audiencia, al nuevo comité DELAC.

Erlinda Soltero-Ruiz presentó a la Sra. Nuncci con un bouquet de flores reconociendo la gran labor que ella ha llevado a cabo en el comité y el Distrito, para el beneficio de los estudiantes. Una celebración posterior se llevará a cabo en la reunión final del comité en el mes de abril, en la escuela Sunset Lane.

Anuncios: La Sra. Nuncci expresó deseos por una fiestas decembrinas llenas de paz y unidad familiar. Igualmente mencionó la próxima entrega de juguetes y el Dr. Muñoz promovió las clases de inglés patrocinadas por los esfuerzos colaborativos de OC United y OC Educación para adultos. La representante de OC United Gaby García proporcionó más información e invitó a la comunidad a unirse a las clases.

La reunión concluyó a las 10:41 am. La próxima reunión se llevará a cabo en la escuela Fern Drive Elementary, el 17 de febrero de 2023.

플러턴 교육구
교육 서비스부
교육구 영어 학습자 자문위원회 (DELAC)
2022년 12월 9일 (금요일)
오전 9:00 - 오전 11:00
발렌시아 팍 초등학교

<input type="checkbox"/>	학생들의 성취를 위한 단일 계획을 고려한 영어 학습자를 위한 프로그램과 서비스에 대한 교육구의 종합 계획 개발.
<input checked="" type="checkbox"/>	학교별로 교육구 전반의 '필요 사항 평가(need-assessment)' 실시.
<input checked="" type="checkbox"/>	영어 학습자를 위한 프로그램 및 서비스를 위한 교육구 프로그램의 목표 그리고 목적 설정.
<input checked="" type="checkbox"/>	교육구의 재분류 절차 검토 및 의견 제시, 부모/보호자에게 보내는 서면 통지서 검토 및 의견 제시.
<input checked="" type="checkbox"/>	위원들의 법적 자문 책임 수행에 도움을 주기 위해 교육구는 위원회 임원들과 협의를 통해 설계된 자료 및 트레이닝 제공.
<input type="checkbox"/>	LCAP(Local Control and Accountability Plan)의 개발 및 연간 업데이트 검토 및 의견 제시, 통합 신청서 파트 I과 파트 II 검토.
<input type="checkbox"/>	해당 교사와 보조 교사의 요구 사항을 확실히 반영하기 위한 계획 개발.

환영인사: 회의는 오전 9시 10분에 교육 서비스 부서 Erlinda Soltero-Ruiz박사의 환영의 말과 함께 시작되었다. 그녀는 참석자 전원에게 스페인어와 한국어 통역이 가능하다고 알려준 다음 회의 의제에 대한 개요를 발표했다. 의제 개요에 이어 Erlinda Soltero-Ruiz박사는 회의를 주최한 Guillermo Muñoz 박사와 Jenna Breite에게 감사를 표했다. 또한 그녀는 두 명의 특별 손님인 Sharon Quirk-Silva 국회의원과 최근 플러턴 이사회 멤버가 된 Ruthi Hanchett을 소개했다. Egleth Nyuncci여사가 환영의 말을 했으며 발렌시아 팍 초등학교의 훌륭한 팀에게 감사를 표했다. 그녀는 딸이 플러턴 연합 고등학교 교육구 산하 학교로 진학을 했기 때문에 이번 회의가 회장으로로서 참여하는 마지막 회의가 될거라고 이야기했다. 그녀는 두 교육구 간의 파트너십을 강화하고 싶다고 했으며, 이사회 임원들, 행정내각, 교장선생님, 교감선생님 그리고 부모님과 지역 사회 구성원들과 함께 일하는 것이 얼마나 감사한 일인가에 대해 말했다. 또한 그녀는 학생들에게 많은 지원을 제공하기 위해 지속적으로 우리의 노력을 모으는 일이 얼마나 중요한지 강조했다. 발렌시아 팍 초등학교: Egleth Nyuncci여사가 Guillermo Muñoz박사를 소개했으며 Guillermo Muñoz박사는 환영 인사를 했다. 그는 아이들을 옹호하고 지원하는 부모들의 목소리가 얼마나 중요한 것인지에 대해 이야기했다. 그는 발렌시아 팍 초등학교에서 언어 습득과 발전을 위해 많은 기회를 제공하고 있음을 강조했다. 스페인어 클럽, 요리 교실은 언어, 수학, 커뮤니티간의 관계를 발전시킬 수 있는 좋은 기회임이 입증되고 있으며 학생들은 즐겁게 배울 뿐만 아니라 자신들이 기여할 수 있다는 것도 즐기고 있다. Guillermo Muñoz박사는 학생들이 노래하는 영상도 공유했다.

4월 회의록 승인: Alma Chavez 부회장은 청중들에게 지난 회의록을 살펴보라고 했다. 회의록을 승인하기 위한 동의안이 발의되었고 회의록이 승인되었다.

니즈 평가 설문조사 결과: Erlinda Soltero-Ruiz박사와 Egleth Nyuncci여사는 플러턴 교육구가 성공적으로 잘 수행하고 있는 분야와 개선해야 할 부분에 중점을 두면서 설문조사 결과를 검토했다. 통역의 필요성에 있어서 교육구와 부모님 사이의 의사소통 및 학생들의 사회적 정서적 지원 측면은 적은 수의 부모님들에서 알 수 있듯이 더 많은 관심이 필요한 영역임이 확인되었다. 다음으로, 청중은 참석한 교장선생님들로부터 캘리포니아 영어 학습자 로드맵의 부분이라고 할 수 있는 네 가지 원칙 중 하나를 시행하는 방법에 대하여 배우기 위해 소그룹으로 나누었다.

재분류 기준: Erlinda Soltero-Ruiz박사는 학생들이 영어 학습 개발 프로그램을 종료하기 위해 필요한 새로운 재분류 기준을 공유했다. 그녀는 기준 변경 사항을 언급하면서 학생들이 재분류된 후에도 4년 동안 계속 지원을 받게 됨을 부모님들께 상기시켰다.

DELAC 선거 및 STEM 활동: Nicole Johnson과 Esther Kim은 청중과 함께 STEM활동을 했으며, 각 학교 대표들은 DELAC 위원회에서 공식인 두 자리를 선출했다. 각 임기는 2년으로 연장되었다. 이번 회장직에는 Egleth Nyuncci전 회장이 공동 회장 역할을 맡아 신임 회장을 멘토링하고 교육할 예정이다. 투표에서 다수결로 Vanessa Estrella(레이몬드 초등학교)와 Maria Alvarez(라데라 비스타 중학교), 두 사람이 새 위원이 되었다. 위원회가 구성원 수를 모두 확보한 후, 회장 선출을 위한 새로운 투표가 실시되었다. Vanessa Estrella가 9표를 얻어 앞으로 2년 동안 일할 새 회장으로 선출되었고, Maria Alvarez는 새 부회장으로 선출되었다. Vanessa는 22/23학년도가 끝날 때까지 Egleth Nyuncci와 함께 공동 회장을 맡아 일하게 되었다. Erlinda Soltero-Ruiz박사는 STEM 활동을 이끌어 준 Nicole Johnson과 Esther Kim에게 감사를 표했다. Nyuncci여사는 청중들에게 위원회의 새 임원들을 소개했다. Erlinda Soltero-Ruiz박사는 학생들과 위원회 및 지역을 위해 훌륭한 일을 한 공로를 인정하며 Egleth Nyuncci여사에게 꽃다발을 증정했다. Egleth Nyuncci여사는 4월에 선셋레인 초등학교에서 열릴 마지막 DELAC회의에서 축하를 받게 될 것이다.

공지사항: Nyuncci여사는 모두에게 행복한 연휴가 되길 기원했으며 곧 있을 장난감 나눠주는 일에 대해 공유했다. Guillermo Muñoz박사는 OC 유나이트 및 OC 성인 교육과의 파트너십을 통해 제공되는 ESL수업을 홍보했다. 그들을 대표해서 Gaby García가 참석하여 정보를 공유하고 공동체가 참여하도록 초대했다. 회의는 오전 10시 41분에 끝났으며, 다음 회의는 2023년 2월 17일 펀드라이브 초등학교에서 열릴 예정이다.